

出國報告（出國類別：其他）

參加 2016 年中國(上海) 國際旅遊交易會(CITM)報告

服務機關：國軍退除役官兵輔導委員會

姓名職稱：事業管理處 楊駕人處長

事業管理處 董育任技正

福壽山農場 黃義仁組長

武陵農場 高雅琦組長

清境農場 吳思信專員

派赴國家：中國大陸上海地區

出國期間：民國 105 年 11 月 9 日至 11 月 14 日

報告日期：民國 106 年 1 月 20 日

摘 要

配合交通部觀光局「觀光大國行動方案」計畫，以「Time for Taiwan for, 旅行臺灣 就是現在」之行銷主軸，宣傳臺灣為處處皆可觀光處處皆可觀光的觀光大國，本會與三高山農場前往上海參加中國國際旅遊交易會及觀光推廣活動，透過台灣海峽兩岸觀光旅遊協會上海辦事分處與當地旅行業者接洽及媒體業者的宣傳行銷，增加本會農場於當地曝光率與知名度，進而掌握上海地區觀光旅遊市場趨勢與脈動，並吸引大陸遊客來臺至本會農場觀光旅遊。

目 次

壹、目的.....	4
貳、活動過程.....	5
參、心得與建議	12

壹、目的

中國國際旅遊交易會(China International Travel Mart, CITM)為大陸地區年度最大的國際性旅展，一年一屆分別於上海和昆明交替舉辦，參展單位來自大陸各省市自治區及世界各地的旅遊機構、旅行社、飯店、航空公司以及旅遊相關行業等。

2016 中國國際旅交會於 105 年 11 月 11(星期五)至 13 日(星期日)假大陸上海市上海新國際博覽中心舉行，展期分為專業洽談及公眾參觀日，除了讓兩岸業者間有優質環境進行專業洽談外，也提供代表團成員與當地消費者直接面對面的推廣機會，展覽期間大陸及國際媒體參加踴躍，不論在商機洽談或實質曝光皆有一定之效益。

本次由財團法人台灣觀光協會組團參加本次展覽，承租 30 個空地攤位設立「台灣觀光協會展館」，以企業身分參與活動，以增進兩岸溝通管道與商機，提升旅遊品質，促進觀光旅遊市場良性發展。臺灣代表團除了交通部觀光局與本會及三高山農場代表以外，有新北市政府、桃園市政府、臺中市政府、彰化縣政府、花蓮縣政府、澎湖縣政府與金門縣政府等公部門，另外還有中華、長榮、高鐵、臺灣觀巴協會等運輸業，旅館民宿業者以及旅行社等共計 48 個單位，團員共計 103 人。

本會與清境、武陵及福山農場等 5 名代表前往參展，宣傳農場壯闊秀麗自然景觀，完善遊憩及住宿服務設施，高山舒爽氣候。並攜帶各農場宣傳文宣、茶包及清境農場心靈吊飾與遊客進行交流活動。除藉由旅展開發陸客至本會各農場旅遊，另收集當地旅行業者資訊並提供附屬遊憩區旅遊現況與資訊，以利於旅展中引薦旅遊業進行推動自由行或團客來臺至本會所屬農場觀光旅遊。

貳、過程

一、2016 中國國際旅遊交易會行程

(一) 2016中國國際旅遊交易會

展期：105年11月11日（星期五）至14日（星期日）

時間：09:00~17:00（8:00赴會場準備）

展場：上海新國際博覽中心，E5號展館，攤位編號：5A02

(二) 臺灣之夜

日期：105年11月11日(星期五)

時間：18:30~20:30

地點：上海浦東嘉里中心大酒店 3 樓上海宴會廳

浦東新區花木路1388號

(三) 行程表

日期	時間	行程
11月9日 星期三 第一天	07:00	乘坐專車之代表團成員至本會一樓集合，07:10 發車 台灣觀光協會地址：臺北市忠孝東路四段 285 號
	08:00	桃園機場長榮航空團體櫃台集合
	08:10	長榮航空公司櫃台辦理搭機手續，搭機前往上海浦東機場 BR-712(10:10-12:05)桃園-浦東
	12:05	抵達上海浦東際機場，隨後專車前往上海裕景大飯店 上海市浦東新區浦東大道 535 號
	14:00	抵達住宿酒店，辦理入住手續
	15:30 16:30	拜會：台灣海峽兩岸觀光旅遊協會（交通部觀光局）上海辦事分處 上海市西藏中路 168 號 1002 室
		住宿飯店：上海裕景大飯店(上海市浦東新區浦東大道 535 號)
11月10日 星期四 第二天	10:00	參展準備
	14:30	參展代表於住宿酒店大廳集合，前往上海新國際博覽中心 E5 號展館台灣觀光協會館佈展(E5 展館，攤位編號 5A02)
	16:30	佈展完畢，返回住宿酒店
	12:00-14:00 代表團於上海裕景大飯店大廳領取參展證	
	住宿飯店：上海裕景大飯店(上海市浦東新區浦東大道 535 號)	

日期	時間	行程
11月11日 星期五 第三天	07:00	晨喚
	08:00	前往上海新國際博覽中心 E5 號展館
	09:00 17:00	參加中國國際旅遊交易會 (大會開幕式 09:00~09:20，09:20-10:00 中外嘉賓巡館)
	18:30	台旅會舉辦台灣之夜，邀請全體代表團參加 地點：上海浦東嘉里中心大酒店 3 樓上海宴會廳 (浦東新區花木路 1388 號)
	20:30	代表團搭車返回住宿酒店
	住宿飯店：上海裕景大飯店(上海市浦東新區浦東大道 535 號)	
	11月12日 星期六 第四天	07:00
08:10		前往上海新國際博覽中心 E5 號展館
09:00 17:00		參加中國國際旅遊交易會
17:10		代表團搭車返回住宿酒店
住宿飯店：上海裕景大飯店(上海市浦東新區浦東大道 535 號)		
11月13日 星期日 第五天		07:00
	08:10	前往上海新國際博覽中心 E5 號展館
	09:00 17:00	參加中國國際旅遊交易會
	18:30 20:30	拜會：台灣貿易中心上海代表處(交通部觀光局上海辦事分處安排) 上海市虹橋路 3 號港匯中心二座 2701 室
	住宿飯店：上海裕景大飯店(上海市浦東新區浦東大道 535 號)	
	11月14日 星期一 第六天	10:20
10:30		前往上海浦東國際機場
11:15		抵達機場辦理搭機手續 BR-711(13:15-15:10)
15:10		抵達桃園機場，搭乘專車人員於第二航廈集合前往協會
16:30		抵達協會，全體解散

二、2016 中國國際旅遊交易會活動紀要

◇ 105 年 11 月 9 日：路程

代表團成員前往桃園國際機場，搭乘上午 10:10 長榮航空(BR-712)班機台北飛往上海浦東。本會由事業管理處楊處長駕人率領清境、武陵與福壽山農場等 5 員代表參加。

班機約於中午 12:05 抵達上海浦東國際機場，隨即分乘 2 部遊覽車前往下榻飯店，飯店距展覽中心車程約需 30 至 40 分鐘。完成飯店入住程序後，本會隨即前往拜會台灣海峽兩岸觀光旅遊協會（交通部觀光局）上海辦事分處李主任嘉斌，對於兩岸觀光交流現況互相交換意見。



◇ 105 年 11 月 10 日：上海新國際展覽中心臺灣主題館佈展

當日領取工作證後於下午 14:30 代表團全體團員赴上海新國際博覽中心清點文宣品與確認展桌位置。臺灣館展攤位 E5 距大會入口處約 15 分鐘腳程，雖較為偏遠，但 E5 館是亞洲主題館，展出國家有日本、韓國、馬來西亞、越南、印度、印尼、新加坡、馬爾地夫、斯里蘭卡、柬埔寨、香港、澳門等，整個主題館之呈現以濃厚東方氣息為主。

臺灣主題館由交通部觀光局上海辦事處以「特裝修」方式來整體規劃設計(含展桌)，展現臺灣高品質觀光特色及整體觀光形象。臺灣主題館主要意象呈現臺灣風光、多元細緻與不同角落的風情，行銷全台景點，強調島嶼生態、質樸民風、美食文化等，以吸引遊客探訪。而本會展桌位於展館內中央走到內側，展台之背板以清境青青草原、武陵雪景以及福壽山花海等意象呈現，展現三農場高山四季風情之美。



圖 2 上海新國際博覽中心全區 E5 號展館位置



圖 3 E5 號展館平面圖，台灣觀光協會展館於攤位編號：5A02 位置

◇ 105 年 11 月 11 日：2016 中國國際旅遊交易會開幕暨出席「台灣之夜」

中國國際旅遊交易會於 11 日正式開始舉辦三日。交通部觀光局張副局長錫聰率領上海辦事分處、台灣觀光協會賴會長瑟珍等分別至臺灣主題館各展桌前，向代表團成員加油打氣。

本會由事業管理處楊處長駕人率領三高山農場前往行銷三高山農場之美。三高山農場除準備文宣資料外，其他如綿羊玩偶、吊飾、茶包等，都吸引上海民眾目光，進而到展桌前詢問。當地民眾對於農場景緻、採果、花季、四季特色活動、交通食宿、遊程規劃等頗感興趣，農場代表對於民眾提問旅遊資訊詳盡解說，提高其至農場之意願，相關文宣資料亦索取踴躍。另新北市侯副市長友宜亦率領新北地區業者，偕同野柳地質公園的女王頭玩偶，一同在臺灣主題館前推廣，並邀請現場民眾品嚐新北市特色伴手禮鳳梨酥、牛軋糖、淡水魚酥及坪林文山包種茶。

下午 17:00 閉館時間一到，代表團成員紛紛收拾展桌，隨即步行前往浦東嘉里中心大酒店 3 樓上海宴會廳，準備參加上海辦事分處精心準備之「台灣之夜」。

「台灣之夜」會場現場播放臺灣各地著名景點影片，內容包含本會清境農場青青草原步道景觀與綿羊，搭配特別安排配樂安排令人印象深刻。而交通部觀光局張副局長錫聰表示透過旅展的交流，加強雙方民眾對相互旅遊資源的認識，以持續常態化、永續性的旅遊互訪，建立互利雙贏機制。而對於陸客團長久以來環島行程之產品，亦將提供誘因，鼓勵以分區、分流概念，結合臺灣各地特色與體驗活動，開發新興多元行程產品，提供陸客多樣的選擇。

◇ 105 年 11 月 12 日：旅展參展第二天、觀光推廣

本日延續前一日參觀人潮，參展業者對於上海民眾來臺自由行遊程提供建議遊程與文宣資料。

◇ 105 年 11 月 13 日：旅展參展第三天、觀光推廣、撤展、拜會台灣貿易中心上海代表處

本日為旅展最後一日，本會農場與臺灣館參展業者辦理共同行銷活動，將摺頁資料與文宣品等放入提袋內，以福袋形式提供上海民眾索取。另外亦利用臺灣館小舞台，例用有獎徵答模式推銷本會農場，整個旅展在下午 17 時圓滿結束。

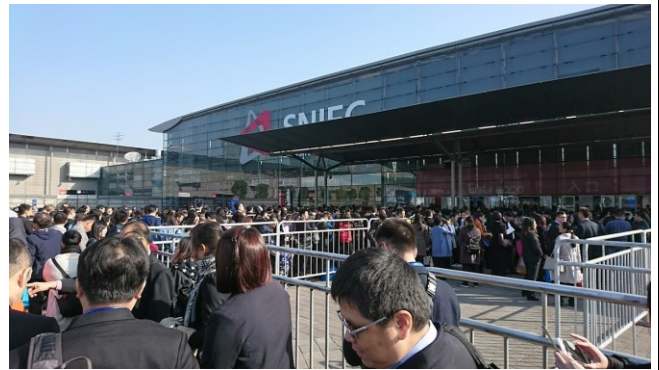
展場結束後，在交通部觀光局上海辦事分處安排下，前往拜會台灣貿易中心上海代表處，針對兩岸往來商業交流現況互相交換意見。

◇ 105 年 11 月 14 日：路程、返抵國門

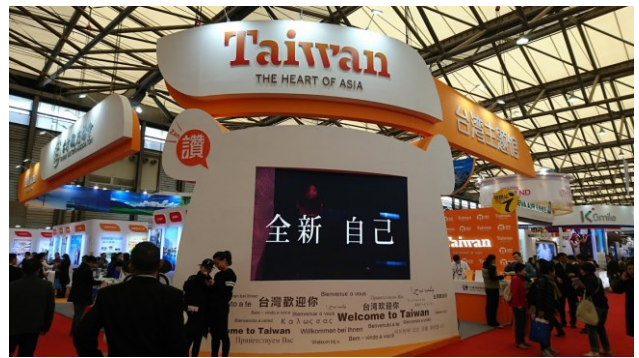
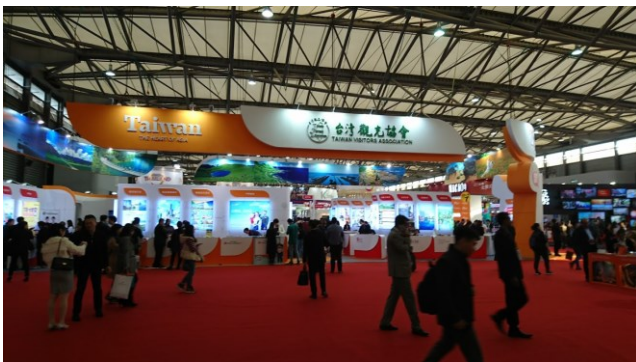
所有台灣代表團成員於 10 點前完成飯店退房手續，團員分乘專車前往上海浦東國際機場，13:15 搭乘上海返回台北(BR-711)班機，約於 15:10 返抵國門，結束 6 日旅展活動行程。



於上海新國際展覽中心入口處廣場留影



入口處各參展廠商排隊進場



臺灣主題館人潮



本會與三高山農場參展人員於展台前合影



與交通部觀光局張副局長錫聰合影



與新北市副市長侯友宜合影



與台灣優質觀光協會朱理事長鳳芝合影



本會三高山農場聯合推廣



上海民眾對於清境農場綿羊吊飾端詳再三



以平板播放農場推廣影片，強化推介效益



文宣品福袋提供上海民眾索取



台灣之夜接待處



交通部觀光局張副局長錫聰致詞



台灣之夜播放影片介紹清境農場



有獎徵答提供清境農場綿羊玩偶，上海民眾反應熱烈



本次代表團合照

參、心得與建議：

一、運用各項科技技術吸引遊客認識景點：

本次旅展開幕式於 E1 館展出，該館設置寬逾 15 公尺之 LED 高解析度巨大屏幕，使開幕式充滿科技感，也可提供參展各國進行吸睛度十足，令人駐足之行銷宣傳活動。日本館則推出活潑與創意的集客策略，即請來賓拍照後印出動漫風相片並予以致贈，吸引上海民眾大排長龍。而美國館提供上海民眾以 VR 虛擬實境 (Virtual Reality) 體驗光影迷離、目眩神迷的賭城夜景，令人驚呼其推展觀光之用心與投資，強調不同於平面與靜態之圖片影像欣賞的感官層面，以透過有如身歷其境感受與悸動，吸引遊客下定前往一遊的決心。由此可見，運用各項不同科技技術，跳脫送原子筆、徽章、明信片等傳統紀念品方式，也能達到行銷宣傳效果，建議未來臺灣主題館亦可參考，增加館內吸引力。

二、依遊客需求規劃交通運輸路線：

陸客來臺旅遊形式以團體與自由行為主。友善自由行之客人最重要便是交通便利，如能加速整合國內所有交通票卡，使來臺遊客舉凡搭船、鐵路、高鐵等均能一卡暢行無阻提高便利性，不論是城市內的小旅行、中央山脈的高山景緻、南臺灣的海洋風情皆變得唾手可得，相信自然吸引更多自由行陸客到寶島旅遊。三高山農場未來可規劃相關套裝行程及自由行散客交通工具接駁方式，持續與旅行業者及交通業者（如航空、客運、高鐵、租車）合作至機場接送國外旅客，同時加強公共交通運輸之可及性，吸引高價位的大陸自由行旅客。

三、規劃特色遊程滿足遊客需求：

旅展期間有不少上海民眾詢問能否提供客製化遊程，例如以學生團體為主的生態旅遊、製作精油體驗活動、介紹茶葉生產之旅等。因活動目標、設備規劃、空間運用及場域安全等因素，需針對農場經營情況進行規劃改善，找到適合及設施友善之環境，方能接待各種目標設定團體，也同時提升農場在該領域之旅遊知名度。例如：清境農場現階段推動綿羊布偶、製茶 DIY 與開心來找茶活動就是一例，推出後頗受學生與團體遊客好評。

四、農場持續研發特色美食料理：

華人向來注重美食，從大陸地區歷年來出土的古物看出端倪，食器多為古物主角之一。歷代無論君王名將亦或是文人雅士，無不追求美食。尤其近年來經濟逐漸富裕之後，吃好、吃巧以及追求健康之精緻飲食，以及電視台錄製介紹飲食的節目吸引收視，並帶動觀眾前往大啖美食，足可說明一切。因此，三高山農場可根據所在地理位置，依據時令食材研發產地獨特且具代表性之美食佳餚，吸引遊客到訪品嚐。